

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintéze Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f. Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi június 4-én.

23. szám.

Nemzeti közigazgatás.

Uj jelszó a közélet harcászatainak a táborában hogy a közigazgatás legyen nemzeti! Mi ezt minden tekintetben aláírjuk, de tisztelettel kérjük e jelszó bajnokait, hogy mit értenek allatta?

Mert agitációs célra ily magasztos eszmét felhasználni profán dolog, sőt mérnyelet a nemzeti közigazgatás gondolatának és megvalósulásának a felségessége ellen!

Ha azonban a nemzeti közigazgatás fogalma alatt a nemzeti munka, jelleg és erő kifejezését akarják kidomborítani, párosítva azzal, hogy a haladással összeilleszték megvalósító eszközeiket, akkor mindenkinek hirdetni kell a nemzeti közigazgatást, a melyért ilyenformán küzdeni nemcsak hazafiúi kötelesség, hanem a szeretet hitvallásának a parancsolata.

Nekünk nem kényerünk a politika, mások bölcsesége irányítja azt és célunk mindenkoron az volt, hogy az általános jólét előkészítésén, megteremtésén dolgozzunk.

Tagadhatatlan, hogy közigazgatásunk eddig is nemzeti volt és ma is annak látszik. De oly maradi módon nyilvánul meg, hogy a nemzeti jellege csak a maradiságban, a hasznot nem hajtó, ősiségi tradíciókban nyilvánul meg. A tradíciók pedig lehetnek pedagógiai eszközök a nemzeti, az ősi ihlet felkeltésére, de modern korszakunkban a munka, az erő és a nemzeti öntudat érvényesülésére alkalmatlanok. Az élet annyira anyagi, hogy csak a reális

bázist fogadhatjuk el igazi alapul a lét küzdelmében és ha aközizgatás a közjólét érdekében való, akkor arra kell törekednünk, hogy közigazgatásunkat modern, reális alapokra fektessük le.

Ilyen realitást igényelnek a községi népispolák, melyeknek felügyelete eddig a közigazgatási hatóságok részéről csak pedagógiai alapon eszközöltetett, pedig éppen a népispolának kötelessége, hogy a gyermekket a gyakorlati élet számára nevelje, mivel az elméletek nem nyújtanak kényérkeresetet. Ezért a közigazgatásnak is kötelessége oda hatni, hogy a népispolák levégőjét gyakorlati eszmék szolgálatának és hivatásának szögezze le. Az angol közigazgatás, mely a mellett a legolcsóbb az egész világon, a népispolák feletti felügyeletét és annak gyakorlatiasságra való ösztönzését tartja legfontosabb hivatásának s ez magyarázza, hogy a csak népispolát végezett angol polgár már életének tava-szán teljesen gyakorlati ember és nem oly ábrándozó, mint a mi hasonló végzettségű társadalmunk tagjainak legnagyobb része.

Az okos, józan befektetés csak hasznot hajthat és ezért ne riadjanak vissza a városok vezérférfiai a befektetésekhez szükséges kölcsönök felvételétől. A vízvezetékre, csatornázásra, iskolák, intézmények létesítésére s hasonló hasznot hajtó dolgokra befektetett tőkék nem vesznek el, sőt örökre megmaradnak — anyagban s ha látszólag meg is erőltetik a polgárság anyagi izmait, tényleg könnyítenek úgy a köz mint a magánterheken, a mennyiben,

köztulajdönt képezve, éppen a közjólét emelésére, szolgálatára leendenek.

Hogy pedig könnyebb, elviselhetőbb legyen a befektetésekhez szükséges kölcsönök eszközölése, létesítsen maga a közigazgatás pénzügyintézeteket a törvényhozó országgyűlés egyetértésével. Az ily pénzügyintézetek mindenek előtt a polgárságnak olcsó hitelt nyújtanak, másodszor éppen a fenti ok miatt a többi, magán kézben levő pénzügyintézeteket arra szorítanak, hogy kulánsabban, olcsóbban és megközelíthetőbben álljanak a közönség rendelkezésére. Ha a közigazgatás a saját bankjától venne fel aztán kölcsönöket, akkor a kamat nem terhelné annyira az adófizető polgárságot, sőt egyes befektetések után való adók is elcsúsznának, mert a pénzügyintézet nyereségből, osztalék helyett, a közjót szolgáló alkotásokat kapna a polgárság.

Ezek mind merész ötleteknek látszanak a konzervatív és pessimista felfogású emberek szemében, de a fiatal generáció, méltányolva, la tolgatva a külföld hasonló, babérszavu példáit, idővel maga is rájön, hogy a modern szellemű közigazgatási vállalkozások megvalósítandók.

A közigazgatás utóvégre nem hivatalnoki gépezet, nem kenyéradója sematikus rovatokat vezető czopfihiválnokoknak, hanem első sorban alkotó része és eleme az államnak s mint ilyen, nem csupán irnokokra és szabályrendeletezőkre van szüksége, hanem alkotó elmékre, erőkre. Ha a korrallal haladva akarunk fejlődni és életbe rendezkedésünk esetleg kényelmét állandó-

Tárcza.

Az Uri ember.

Utóvégre is, vannak még nábobok másutt is, nemcsak a Bácskában. Vagy legalább voltak, akkor tudnillik, mikor még vékaszámra mérték a buzát és mázsaszámra a gyapjút, a minék az áraba ráadásul rendszerint egy sárga csikó járt minden mázsa után a miskolci szenzáltól. Nem négy lábú, karcsu nyaku, harmadfo paripa, hanem csengő, csillogó, sárga aranydarab. Azonban azt megengedem, hogy a nábobok ma már éppen oly ritkák, mint a sárga csikók, sőt talán még ritkébbek.

A Szarazvölgyön a csöltői nábob volt emberemlékezet óta az egyetlen. Amolyan tekintetes nábob, a ki paprikás szalonát reggelizett és a kocsija elé két kimustrált igás lovat fogatott, pedig a ménesei nem fértek volna el az európai fejedelmek összes istállóiban sem.

Mindig egyedül utazott; az első ülésen a kocsi, a hátulsón ő. A feleségével ugyanegy kocsin meg épen soha, senkise látta, a minék több oka volt. Kis- és nagy csöltői Csoltay Gáspár ugyanis magyar nadrágban és cizmában járt, a nagyságos felesége ellenben francia divat szerint öltözködött. Ez azonban még nem elég ok arra, hogy miért nem látták együtt, egy kocsin a nábobot, meg a feleségét, az bi-

zonyos. De az is bizonyos, hogy olyan Noé bárkáját még egyetlen kerékgyártó mester se tudott összeépíteni, a mibe Csoltay Gáspár uram a feleségével együtt befért volna.

Iszonyu hajtómeg volt a tekintetes úr: kerek három mázsára becsülték egy magában. Ha jó kedve volt, a cselédjeinek járó vetőmagkemmenciót a csizmája szárából mérte ki, abba éppen egy félveka búza fért és a cselédség so-hase panaszkodott. Valóságos erömütáni mutatvány volt az, mikor ez a szuszogó, hatalmas ember-állat felkapaszkodott a löcsös, saraglyas szekérbe, a minék se lépcsője, se főlhágója nem volt. A keréktalpak alá mindig köveket kellett rakni, mert különben az egész utazó jármű kimozdult volna a helyéből lovastól együtt, mikor a nábob a küllőre lépett.

Ámbátor a nábob nem igen szerette, hogyha külső testi terjedelmét nagyon emlegették. Egyszer megtörtént, hogy valamelyik tanyára ment ki, a gyapjúnyírásnak utána nézni. Az öreg számadó, a ki ott nőtt föl, ott vénült meg a nábob juhái között, már akkor esztendőök óta nem látta a tekintetes urat. Hát jámbor paraszteszéval úgy gondolkozott, hogy a ritka alkalommal illik valami csinosan köszönteni a kenyéradó gazdát. Nagyon sodorintott deres, vastag bajuszán, megilletődötten, aztán ember-ségesen megemelte báránnyör süvegét.

— Ej, be disznó-mód' meg tetszett hizni, tekintetes uram, halistennek!

A mire a nábob úgy turólte képen az öreg számadót, hogy az egy álló hétig minden darab juhot kétfőnek látott.

— Nem a te zsirodon hiztam meg fiam. Különben pedig: mi közöd hozzá?

A földcséskéjéről, a mi nem sokkal volt több valami szerény húszezer magyar holdnál, nem szívesen mozdult ki. Míg a felesége néhez Maria Terézia-hintóban, borotvált képu, liberias lakájsereggel utazgatott a pesti bálokra, tengerparti fürdőkre, sőt még a dülhazai atyafiak látogatására is, az alatt a nábob löcsös, saraglyas parasztszekéren járt a tagot, porólt, parancsolt a tanyákon és alkudozott a hetivasáros piacokon. Sokszor szemére is hányták a paraszti szokásait. Biz olyan nagyúri birtokon landauer is megjárna, még a tisztartónak is. De a nábob ha a gazdaságát emlegették, csak anyit mondott rá:

— Hát megvan, a mit az Isten adott. Meg is lesz! Csak nem ettem meg a földet a lábam alól?

Pedig mennyien voltak, a kik megették. Különösen a megyegyűlésen. Ez volt az egyetlen nyilvános közgyűlekezett, a hova Csoltay Gáspár úr rendszerint eljárt, oda is inkább szokásból, sem mint hazafiságból, vagy azért, mintha jól esett volna neki. Elégedetlen volt s mindig a szélső ellenzékkel tartott, a melyik irgalom nélkül — néha durván is — harcolt az egész hivatalos uralom ellen. Schogyse tudott

sítani kívánjuk s nem akarunk kijönni a kerékvágásból, akkor a korszellem törvényei szerint éljünk és legyünk modernek. A törvényhozás nem örök időkre hoz törvényeket, sőt maga megváltoztatja, megsemmisíti azokat, mihelyt túlhaladott álláspontot, maradi és hasznot nem hajtó érdekkeket képviselnek.

A haladás nem volt és nem lehet elensége a nemzetnek, mert hiszen akkor a fejlődés, haladáson alapulva, szintén ellensége volna a nemzetnek. Ez pedig nevetséges feltevés! Csak a modern munka gazdagíthat bennünket úgy erkölcsileg, mint anyagilag s azért a nemzeti közigazgatás eszméjét a modern munka gondolata testesítse meg!

NAPI HIREK

Czimadományozás. A király ő felsége Berkó István magy. kir. honvéd századosnak nyugdíjaztatása alkalmából az őrnagyti címet adományozta. Berkó őrnagy hosszú verseczi szolgálata alatt kedves és megnyerő módorával teljesen kivívta magának polgárságunk osztatlan tiszteletét és szeretetét. Kitüntetéséhez melegen gratulálunk.

Kinevezések. A király ő felsége Dr. Bernacsy Jenő nemzeti muzeumi s. őrt, állami főreáliskolánk egykori tehetséges növendékét a magy. kir. áll. növénytan. intézethez tanár segédde nevezte ki. Fumchs Ede magy. kir. adóhivatali sümegi ellenőrt adópenztárnokká nevezte és az écskai adóhivatalhoz helyezte át.

Főesperes választás. A mult szerdán választotta meg a verseczi gör. kel. szerb egyház néhai Sztója dinovits Sándor helyére az új főesperest. Két jelölt mellett sorakoztak az egyház hívei. Megválasztott Popovits B. úvidéki lelkész 101 szóval. Malusev János verseczi lelkész 79 szavazatot kapott.

Esküvő. Klauber Irma kisasszonynak f. é. június hó 12-én d. e. 1/2 12 órakor esküszik örök hűséget a verseczi izr. templomban Dr. Erdély Lajosnak Gratulálunk!

Negyed századon át a posta szolgálatában. Szerény, de egyszerűségében impozáns ünnepély folyt le f. hó 1-én, áldozó csütörtökön városunkban. Egy, a nagy közönség szolgálatában megászuult férfiú hivatali működésének negyedszázados évfordulóját ünne-

vele megbarátkozni, hogy a jó magyar földesurak nemes csemetéi miért kívánnak hónapról-hónapra a megyeház sötét, szűkes hivatalszobáiban körmögögetni, a helyett, hogy mennének ki a virágos, szelőjárta völgyekbe, szántani, vetni, csikót nevelni. A hivataloskodást is aféle sornak tekintette, mint mikor a lusta gazda kiáll a gazdálkodásból és a birtokát árendába adja. Persze, esze ágában se volt hogy azokról a szellős völgyekről már micsoda furcsa nótákat, füttyörésznek a telekönyvben — a végrehajtók . . .

Mikor a vármegyei tiszt. nyugdíjalapszabályokat csinálták a megyegyűlésen, a nábob csendes szuszogással húzódot meg nagy, bőrrrel bevont karosszékekben. Megcsóválta tuskés, bozontos fejét, a mábe nem fért be ez az egész nagy bölcsesség, nyugdíj? Minek az is kinek? Hiszen az egész hivatal sem egyéb, mint nyugalom: ülni a székben, meleg szobában és körmögögetni. Hát ebben is el lehet fáradni? Hát akkor a szántóvető ember mit mondjon? A ki naphosszat a tarlón izzad s majd megszakad a kérék meg a petrencék alatt?

Zabary Pál országgyűlési képviselő persze egészen más véleményben volt. Úgynevezett lendületes, meleg beszédet mondott, élénken festve a szegény tisztviselők nyomorult helyzetét, a kikre koldusbot vár, ha a munkából melynek életüket szentelték, kiöregednek.

— Ha ez így maradna, tekintetes közgyűlés, folytata Zabary meleg hangon, az lenne a vége, hogy nem kapnánk többé tisztviselőket, a kik a megye szolgálatába lépjenek . . .

De már erre nagyot mordult a nábob.
— Ejh, mit! Akad kutya csak konc legyen elég . . .

Az egész gyűlés elcsendesedett. Mindenki a dolyfős nábobra nézett, aki halgatag, közö-

pelték meg kartársai és fellebvalói. Egyike az ünnepele azoknak, akiknek neve ismeretlen előtünk, noha lépten nyomon rábukkanunk lelkiismeretes munkálkodásának nyomaira. Ezen ünnepség rövid időre kivonta őt a nagy tömeg homályából és mi őszinte tisztelettel adózunk neki, mint a hivatali kötelességtudás, lelkiismeretesség és vasszorgalmú kitarítás megtestesült példányképek. Schlarp K. a neve az ünnepelelnek, ki mint posta szolga, majd altiszt negyedszázadon át állott az állam és a közönség szolgálatában. Ezen alkalomból kartársai a városkerti vendéglő helyiségében tiszteletére bankettet rendeztek, melyen megjelentek fellebvalói is csaknem teljes számban. Kartársai részéről Pálfi P. postaés táviró szolga köszöntötte fel az ünnepelelnek, majd átadták neki a Bitz András posta és táviró tiszt által készített csinos csoportképet. A tisztviselői kar nevében pedig Krause Ervin posta és táviró főtitizt szólott, az elismerés meleg hangján emlékezve meg Schlarp fáradhatlan munkásságáról, a kit mint a kötelességtudó, lelkiismeretes pótás mintaképet állított kartársai elé. A derék altiszt e szép kitüntetéséhez mi is szívvel-lélelkel hoztadjárulunk, kívánva, hogy példáját követve kartársai ép oly kötelességtudó, hű pótások legyenek, mint ünnepelel ősz bajtársuk.

Sikerés vizsgák. Mult héten főreáliskolánk egykori kitünő növendékei, Skala József, Sorger Miksa és Dániel Árpád a tanári vizsgálatot jó sikerrel letették. Gratulálunk.

Az országos Tornaversenyen, mint azt már említettük, állami főreáliskolánk tanuló ifjúsága szintén részt vett és díjakat is nyert meglehetősen számban. Ifjaink számszerint 32-en a mult héten csütörtökön reggel rándultak föl Budapestre, Vár helyi Ferenc igazgató, Janelli József és Dr. Kovács Gyula tanárok és Bredurán Miklós tornataár kíséretében. A fővárosban tanáraink és ifjaink a Baross-utcai népiskolában nyertek megfelelő elszállásolást. A versenyek előtt, hogy ismereteket bővítsék a főváros láttnivalóit tekintették meg, így pénteken jártak a központi vásárocsarnokban, átrándultak Budára, megnézték a Mátyás templomot, halászbástyát stb. Különös szerencsében volt részük a királyi palota megtekintésénél, hol a kalauzólást József-Ágost főherceg verseczi illetőségű főlovász mestere Seiberth Tivadar végezte lekötelező szíveséggel. Délután az országházat, a Kuria épületét nézték meg, majd az állatkertbe rándultak ki, este pedig a „Király színház“ ban végig nézték „János Vitéz“ előadását. Szombaton a délelőtt a versenyterre való kirándulással és az ott tartott próbával telt el időt szakítottak ifjaink arra

nyös arccal ült a helyén. A tekintetes közgyűlésben minden ősi méreg fölforr egy pillanat alatt. Fojtott, izgalmas, elégedetlen morgás zúgott végig a termen . . . S a szólnokló Zabary karcu nagy szál alakja kiegyenesedett és szép büszke fejt magasra emelte, mintha valami szigorú ítéletet akarna kihirdetni.

— Ilyet úri ember mondhat! — szól. — Azokra a szegény özvegyekre és árvákra kell gondolnunk, a kik a kenyérkeresőjüket vesztek el, mikor a tisztviselő kidől . . .

S erre aztán újra megmozdult a nábob. Fölállott a helyén és nagy küzködéssel nyult a belső zsebébe, a honnan kihúzott egy csomó papírt.

— Nem is mondtam én, hogy úri ember vagyok, — szól csendes flegmával. — De ha mar özvegyekről és árvákról van szó, akkor aztán beszéljünk így . . . Adjon mindenki annyit! a mennyit adhat.

Csendes szuszogással nyujtotta az alispán felé a csomagot. Nehezen ment a dolog, mert a nagy potrohától alig tudott a zöld asztalhoz férni, azért az alispán az asztalon át elébe hajolt és átvette a csomagot. Elkezdte bontogatni s aztán, hogy az utolsó szál papír is lehamlott róla, fölállott és magasra emelt kézzel mutatott föl a megyegyűlésnek — száz darab ezres bankót . . .

Akkor aztán éljeneztek, zúgva lelkesen. Csak a nábob marad tegekedvű akkor is lihegve, szuszogva az astmatól, akadozott a szóban s kövér tenyerével barátságosan intett a vicispánnak.

— Ennyi az én szegénységemtől is kitehlik. A többit kerítsétek elő, a hogy tudjátok. Van itten sok úri ember, a ki többet is adhat . . .

is, hogy hazafias kegyeletüktől indítatva a ke-repesi úti temetőben folkeressék nagyjaink sírjait. A legfontosabb dolog természetesen délután várt tanulóinkra, a midőn kivonultak a többi iskolák ifjaival a Hunyady térről a versenyterre. Részt vettek a közös szabadgyakorlatokban, majd a mintacsapat a korlát gyakorlatoknál, hol is oklevelet sikerült nyerniök. Azután Eremics János V. oszt. tan. résztvett a futómászásban, midőn bronzérmét nyert. A fűleslabda versenyenél 10 kecskeméti és 10 verseczi diák mérkőzött, a győzelem a mieinknek jutott 2: 0 arányban, melynek folytán az intézet oklevelet és a versenyben résztvett Fronius Lothár, Stefanovics Döme, Thier Győző, VII. o. tan. — Hausmann Emil, Joánovics József, Mikler Jenő, Mihung Konrad, VI. o. tan. — Bogdanovics Dusan, Juhász Mihály, és Wingert János V. o. tán. egyenként bronzérmeket nyertek. Vasárnap délelőtt a nemzeti muzeumot és országház belsejét tekintették meg. Délután a verseny folytatásánál részt vettek ifjaink a szabadgyakorlatokban és a kötélluzásban. Az intézet ifjúsága jó magatartásért oklevelet kapott; összefoglalva tehát mindent az eredmény 3 oklevél és 11 bronzérem. A hétfői napot a Margit sziget és császárfürdő megtekintésével a keddi egész napi utazással töltötték el és éjjel érkeztek haza minden baj nélkül a legjobb kondicióban. Mindazoknak, kik a versenyenrészt vettek örökre emlékeztetésekké maradnak az országos verseny napjai. A tanári kor 8 szegénysorsu tanulóknak segélyt nyujtott a tornaalpból, hogy azoknak lehetővé tegye a tornaversenyben való részvételt. Hogyha a város közönsége is némi összeggel hozzájárult volna, mint az mas városokban szokás ilyenkor, úgy bizonyára nagyobb csapat képviselte volna a verseczi főreáliskolát. Ifjaink, akiket a fővárosban lépten nyomon rokonszenvesen fogadtak, megérdemelték volna, hogy anyagi támogatásban részesüljenek.

Lendvai Miklós jubileuma. Temesvármegyei tisztikara csütörtökön, június hó 1-én ünnepelel meg Lendvai Miklós vármegyei tb. főjegyző a Délm. Közlöny jeles tollú szerkesztőjének és tulajdonsának negyedszázados tisztviselői jubileumát. Miután Lendvai egy negyedszázad óta époly agilis, mint hivatott munkása a magyar sajtónak, az ősszel hirlapíró kollegái is megülik szeretett kartársuk negyedszázados hirlapírói jubileumát.

A pancsovai kiállítás. A pancsovai ipari és mezőgazdasági kiállítás augusztus 15-én nyílik meg. Ez a kiállítás egyike lesz a legérdekesebb és legtanulságosabb kiállításoknak, mert ezen, legnagyobb részben csak Pancsova és közeli vidéke fog részt venni, az a Pancsova, mely a különböző kiállításokon még eddig nem nagy szerepet játszott. A kiállítás külsőleg is szép lesz és e tekintetben is előkelő hely fog jutni neki a vidéki kiállítások között. 20-22 csinos pavillonja közül három teljesen kész, a többiek is serényen munkálkodnak, hogy augusztus 15-dikére minden készen legyen és a megnyitás akadály nélkül megtörténhesék. Legújabbban az alibunári és antalfalvi járássok pavillonjai fognak munkába kerülni; előbbi a megtartott árlejtésen Széger István, utóbbi Mergl Antal nyerte el.

Az iparosok dalegylete f. évi május hó 31-én tartotta ez évi második dalestélyt a „Szöllővenyigéhez“ címzett vendéglő helyiségeiben, melyen mint vendég testületileg megjelent a „verseczi magyar dalkör“ is. A jól sikerült énekszámok, melyek közt egy magyar dal is szerepelt, általános tetszést arattak és különösen Kellér Fülöp karmester buzgalmát dicsérik.

Meghívó. A helybeli m. kir. állami főreáliskola f. hó 8-án koronázási emlékünepelel rendez következő másorral: 1. Jelentés az önkép-zőkör ez évi működéséről Bauer-Vogel Gyula vezető tanártól. 2. Traviata Verdítől, előadja az ifj. zenekar. 3. Vándor dal Abttól, előadja az ifjúsági énekkar. 4. A vén cigány Vörösmartytól, szavalja Mencer A. VII-o. tanuló. 5. Pizzicato-Polka Strausstól, előadja az ifj. zenekar. 6. Hajós dal Ballmantól, előadja az ifj. énekkar. 7. Kossuth induló Müllertől, előadja az ifj. zenekar. Ezen iskolai ünepelelyre, mely délelőtt 10 órakor veszi kezdetét, tisztelettel meghívja a t. c. szülőket és a tanügy barátait az igazgatóság.

Melléklet a „Délvidék“ június hó 4-én megjelent 23-ik számához.

Az ipartestületek kongresszusa. A csákovai ipartestület megkérte a temesvári kereskedelmi és iparkamarát s azon ajánlatot tette, hogy a kerületében levő összes ipartestületek szólítsanak föl kongresszusok tartására s az ilyen első kongresszus Pancsován, a kiállítás idejében legyen. Ezek után nagy a valószínűség, hogy a kamara területén levő összes ipartestületek a nyáron nálunk fogják megtartani első gyűlésüket.

Tornaverseny. A helybeli m. kir. ált. iskolai főreáliskola f. hó 10. én, kedvezőtlen időjárás esetén 17-én a városkertben intézeti tornaversenyt rendez; kezdődik felülkor. Belépődíj: 40 fillér.

Városi rendőrkapitányságunk részéről ezenel közlirre tétetik hogy a furdözés az úgynevezett »tégtagdröck«-ben szigoruan meg van tiltva miért is megkerestetnek a szülök és gyámok, hogy ezen tilalomra gyermekeket és gyámoltjaikat minél többször figyelmeztessék. Ugyszintön tiltva van kis gyermekeket föleg az utczán felügyelet nélkül hagyni mert esetleg előforduló beleseteknél az illető szülő nagy gyám ellen a büntenyítő eljárás fog meginditanni.

Nyakszirtmerekedés Temesmegyében. Ujbessenyő temesmegyei községből az a jelentés érkezett a központi szolgabíróshoz, hogy ott egy kétesztendő gyermek nyakszirtmerekedésben megbetegedett. M a n n h e i m J a k a b dr. megyei tisztí orvos a helyszínére utazott a beteg megvizsgálására, valószínű azonban, hogy a diagnózis megállapításánál tévedés történt.

A községi és körjegyzők fizetés-emelése. Temesvármegye alispánjához e héten érkezett le a belügyminiszter rendelete, melyben némi módosítással jóváhagyja a vármegyei közönsége által a községi és körjegyzők illetményeinek szabályozása tárgyában hozott határozatot. A Temesvármegye területén alkalmazott községi, körjegyzők és segédjegyzők részére az 1904 évre az állampénztárból kiutaltványozandó illetménykiegészítések, korpótlékok és személyi pótlékok végösszegét a belügyminiszter, a vármegye közönsége által előirányzott 15 605 koronával szemben 15 724 k. 50 fillérben állapította meg és ezt az összeget a temesvári m. kir. adóhivatalnál kiutaltványozta.

A hű szolgálat jutalma. H a m e r s c m i d t Anna gazdasági cselédnek és L e i t i c h J ó z s e f gazdasági munkásnak a m. kir. földművelésügyi miniszterium közel 40 évi hű szolgálataik megjutalmazásául egyenként díszoklevelet és 100-100 korona jutalmat küldött le főispánunkhoz, bajcsai Z á k ó Milánhoz, ki ez adományok atnyújtásával Dr. R e z u c h a Istvánt városunk polgármesterét bizta meg. Az adományok atnyújtása ma délelőtt 10 órakor fog megörténni a városháza nagy üléstermében.

Óriási bevándorlás. A Clevelandban megjelenő „Magyar Vasarnap“ jelenti: A jelen esztendőben úglátszik a bevándorlók száma tekintetében minden egyes hónap felül fogja múlni az előbbi évek ugyanazon hónapjait. Április hónapban 107 ezer bevándorló szállt partra New-Yorkban, tavaly áprilisban csak 64 ezer. Az 1905 év első négy hónapjában pár ezer híján 300 ezer bevándorló érkezett New-Yorkon át Amerikába, 124 ezerrel több, mint a múlt év ugyanezen szakában. Ha így folytatódik ez a modern népvándorlás, akkor az év végéig a bevándorlók száma jóval meg fogja haladni az egy milliót.

Szegénységi bizonyítvány — egyetemi hallgatóknak. A vallás- és közoktatásügyi miniszteriumban vették először észre, hogy a hatóságok szinte lelketlenül szegénynek protegálnak igen jómódu szülőket, csak hogy e révén gyermekeik tandíjmentességet élvezhessenek. Ez a túlzottan protegált szegénység nem tetszett a miniszternek s talált is módot rá, hogy a hatóságok ezt többé meg ne cselekedhessék. Kára lett ennek is, mert a szigorú utasítás szerint most még az igazi szegény sem tud szegénységi bizonyítványhoz jutni. Ha valami nyomorgó mesterembernek volt egy kis düledező viskója, úgy ennek a fia már csak bélyeges vagyoni bizonyítványt kaphatott. Az egyetemi tanács aztán nagyon is kíméletlenül bánt el ezekkel a vagyoni bizonyítványokkal, ennek a következménye lett, hogy oly sok szegény diák nem tudta tavaly és két év előtt a leckeplézt megfizetni. A vallás- és közoktatásügyi miniszter most úgy határozott, hogy a jö-

vöben a tandíjelengedésért folyamodó szegény egyetemi hallgatóknak ne vagyoni bizonyítványt állítsanak ki a hatóságok, vagy ha mindenképpen erre kénytelenek, úgy a hűség érdekében feltűnő módon jegyezzék meg, hogy az illető társadalmi állásához mérten szegénynek tekinthető. Üdvös volna, ha a hatóságok más téren is hasonló módon állítanak ki a vagyoni, illetve a szegénységi bizonyítványokat.

Vesztett kutyák garázdálkodása. Fejértelepi tudósítónk jelenti, hogy egy pár hét óta a szigorú ebzárlat dacára folyton ismétlődnek a vesztett kutyák által okozott sebesülések. Ujabban Wolf Antal fiatal embert marta meg a saját vadászkutyája. A fiatalember kutyáján a vesztettség tüneteit látva, le akarta löni, de vesztére, mert a dühödte eb kezén megsebesítette. Az illető azonnal Budapestre utazott, magát gyógyíttatni. Pár napra rá J e n t n e r Károly kisbíró kutyáján tört ki a vesztettség, mely Weifert Sebőknek Rudolf nevű iskolás fiát marta meg karján és mellén mielőtt azonban a vesztett eb több kárt tehetett volna, sikerült azt egy jól irányzott lövéssel ártalmatlanná tenni. A megmárt fiút a Pasteur intézetbe szállították.

A verseczi községi nép- és gazdasági ism. iskolák záróvizsgálatainak sorrendje az 1905. tanévben.

- I. c) fiuosztály, tanító: Engel Márton k. iskolasz. tag: Hemberger Bálint.
- II. c) fiuosztály, tanító: Watz Nándor k. iskolasz. tag: Weifert Nándor.
- IV. a) fiuosztály tanító: Boiger Károly k. iskolasz. tag: Breichler Nándor.
- I. c) leányoszt. tanítónő: Böresök I. k. a. k. iskolasz. tag: Müller Oszkár.
- II. c) leányoszt. tanítónő: Benedek C. k. a. Gruber János.

Vasárnap jun. hó 18.-án délelőtt.

Gazdasági ism. iskola:

- I. fiuoszt. tanító: Elter Károly, k. iskolasz. tag: Seemayer Ferencz.
- II. fiuoszt. tanító: Hlubovszky K. k. iskolasz. tag: Ditsch Péter.
- III. fiuoszt. tanító: Burghardt J. k. iskolasz. tag: Breinich Sebestyén.
- I. leányoszt. tan. Grünwald Bódog és M. Thiatildis t. nővér k. iskolasz. tag: Weifert Nándor.
- II. leányoszt. tanító Grünwald Bódog és M. Auguszina t. nővér k. iskolasz. tag: Hemberger Bálint.
- III. leányoszt. tan. Grünwald Bódog és M. Ermalinda t. nővér k. iskolasz. tag: Herczog József.
- Zenevizsga a fiuknál, tan: Daum Otto, k. iskolasz. tag: Greszler Gyula.

Hétfőn jun. hó 19.-én délelőtt.

- I. a) fiuoszt. tanító: Frank István k. iskolasz. tag: Herczog József.
- I. b) fiuoszt. tanító: Elter Károly k. iskolasz. tag: Dr. Sidon Adolt.
- II. a) fiuoszt. tanító: Schmitz Vilmos, k. iskolasz. tag: Dr. Demetrovits M.
- II. b) fiuosztály tan. Grünwald Bódog Müller Oszkár.

Hétfőn jun. hó 19.-én délután.

- III. a) fiuoszt. tanító: Fertig Károly k. iskolasz. tag: Seemayer Ferencz.
- III. b) fiuoszt. tanító: Michler Károly, k. iskolasz. tag: Dajkovits Ist.
- III. c) fiuoszt. tanító: Schifnoszka Mano k. iskolasz. tag: Breinich Sebestyén.

Kedden, jun. hó 20.-án délelőtt.

- IV. b) fiuoszt. tanító: Milleker Bódog, k. iskolasz. tag: Dr. Demetrovits M.
- V. a) fiuoszt. tanító: Hlubovszky Károly, k. iskolasz. tag: Herczog József.
- V. b) fiuoszt. tanító: Gontier Ferencz, k. iskolasz. tag: Gruber János.
- VI. fiuoszt. tanító: Burghardt Imre, k. iskolasz. tag: Dr. Sidon A.

Kedden jun. hó 20.-án délután.

- I. a) leányoszt. tan: Már, Bonfelé a t. nővér, k. iskolasz. tag: Raics Lyuba.
- I. b) leányoszt. tan: Már, Landelina, t. nővér, k. iskolasz. tag: Greszler Gyula.
- II. a) leányoszt. tan. Már, Lauretta, t. nővér; k. iskolasz. tag: Gyorgyevits Nancsics.
- II. b) leányoszt. tan. Ritter Kati k. a. k. iskolasz. tag: Dr. Adelmayer F.

Szerdán, jun. hó 21.-én délelőtt.

- III. a) leányoszt. tan. Már, Alruna t. nővér, k. iskolasz. tag: Hack Robert.
- III. b) leányoszt. tan. Már, Auguszina, t. nővér k. iskolasz. tag: Dr. Dajkovits Istv.
- III. c) leányoszt. tan. Kemkemmer M. k. a. k. iskolasz. tag: Dr. Adelmayer F.
- IV. a) leányoszt. tan: Már, Alkantára t. nőv. k. iskolasz. tag: Müller Oszkár.

Szerdán, jun. hó 21.-én délután.

- IV. b) leányoszt. tan. Már, Adjutora, t. nővér, k. iskolasz. tag: Ditsch Péter.
- IV. c) leányoszt. tan. Már, Fortunata, t. nővér k. iskolasz. tag: Herczog József.
- V. leányoszt. tan. Már, Ermelinda, t. nővér. k. iskolasz. tag: Rottler Ferencz.
- VI. leányoszt. tan. Már, Thiatildis, t. nővér- Raics Lyuba.

Pénteken jun. hó 23.-án reggel 9 órakor.

„Te Deum“ és a bizonyítványok kiosztása.
A vizsgák délelőtt 8 órakor és délután 2 órakor kezdődnek.

Az iskolaszék igen tisztelt tagjai felkértenek a vizsgálatoknál minél számosabban megjelenni, az ezekhez ki- küldött urak pedig akadály esetén sziveskedjenek helyettesítésükről gondoskodni.

3519 szám. 1905 tkvi.

Árverési hirdetmény és feltételek.

A verseczi kir. járásbíróshoz mint telekkönyvi hatóság közlirre teszi, hogy Dr. Corneán Péter oraviczabányai ügyvéd által képviselt Sparger Hermannak Farka szül. Branka Elenka varadiái lakosnő elleni végrehajtási ügyében 41 k. 10 f. bekebelezett tőke és 17 k. 10 f. jelenleg megállapított költsének, úgy a csatlakozást nyert Laczko Akim javára 50 K. 20 f. költségnek kielégítése végett árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvénytörvény hatóság területén fekvő s a varadiái 223 az. tjkvben felvett A I 497-498 hr. sz. 300 ösz. sz. 4603-4606, 5907-5908, 9961-9962, 13490-13491, 13503/a és 13884/83 hr. sz. ingatlanoknak Farka szül. Branka Elenkat megillető fele része 1346 koronában, a / . 2180 hr. sz. ingatlanok az 1881 LX t. cz. 156 § a értelmében egészben 23 koronában, a / . 2304-2305 hr. sz. ingatlan az 1881 LX t. cz. 156 § a értelmében egészben 211 koronában a / . 2301-2303 hr. sz. ingatlan az 1881 LX t. cz. 156 § a értelmében egészben 254 Koronában, a / . 6381-6382 hr. sz. ingatlan az 1881 LX t. cz. értelmében egészben 16 koronában, a / . 6383 hr. sz. ingatlan az 1881 LX t. cz. 156 § a értelmében 66 koronában, a / . 6405 hr. sz. ingatlan az 1881 LX. t. cz. 156 § a értelmében egészben 113 koronában, a / . 13503/b hr. sz. ingatlan az 1881 LX t. cz. 156 § a értelmében egészben 133 koronában, végül az A II. 9278/15 hr. sz. ingatlan az 1881 LX. t. cz. 156 § a értelmében egészben 19 K. megállapított kikiáltási árban 1905. évi június hó 27.-ik napján délelőtt 9 órakor varadián a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá bocsátatni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígérést senki sem tenne, az árverés alá bocsátott ingatlan jutalék a kikiáltási áron alul is el fog adatni. Az 1881 LX. t. cz. 156 § a értelmében árverés alá kerülő ingatlanok Farka Paut és nejét illető fele részét Farka szül. Vlanca Elenka haszonélv élvezeti joggal terhelvén az ingatlanok ezen haszonélvezeti joggal terhelten bocsátandók árverés alá, a menyiben azonban ezen ingatlanjutalékok az előző követelés kielégítésére szükségesnek mutakozó 120 K. vételárban el nem kelőnek, az ingatlanok azonnal megtartandó újabb árverésen a haszonélvezeti jog fentartása nélkül árverés alá bocsátandók.

2. Árverezni kívánók tartoznak bánatpénzzül az ingatlan kikiáltási árának 10 % -át készpénzben vagy az 1881. évi LX t. cz. 42 § -ában jelzett árfolyammal számított az 1881. november hó 11-én 3333 sz. a. kelt G. K. R. § -ában jelzett óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. törv. czik. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt a kir. járásbíróshoz telekkönyvi hatóság irodában és a községi előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. jbiroság mint tkvi. hatóságnál, 1905 évi április hó 7-ik napján.

Ambrus, kir. albiró.

2833 szám 1905.

Hirdetmény.

Ezennel közlirre tétetik, hogy Versecz város 1905. évi utadó előírása elkészült és a mai naptól számított 15 napon át közszemlére tétetik ki.

Az előírás elleni esetleges felszólások a közszemlére tételt követő 15 nap alatt a városi adóhivatalnál nyujtandók be.

Verseczen, 1905. évi május hó 31.-én.

Bodry,
adóügyi tanácsnok mint hivatal lönök.

Versecz thjf. város mérnöki hivatalától.

644. szám m. 1905.

Hirdetmény.

Az ujonnan épült községi polgári leányiskola berendezésére vonatkozólag az ajánlatok beadása folyó évi június hó 10-ig megoszabhattatik. Felhivatnak mindazon asztalosmesterek, tanszerkészítők és butorkereskedők avagy vállalkozók, akik a szükséges és a városi mérnöki hivatalban betekinthezői skolai berendezéseket az ugyanott felfektetett s másolatokban megkapható feltételek értelmében szállítani hajlandók, hogy ajánlataikat legkésőbb június hó 10-én déli 12 óráig a városi mérnöki hivatalnál a szükséges 10%-nyi biztosítékkal együtt nyujtsák be.

Versecz, 1905. június hó 1-én.

a hivatal főnöke
Szalay Lajos,
városi főmérnök.

4128 szám tan. 1905.

Hirdetmény.

Versecz városnak 1200 köbméter száraz, nem usztatott hasáb tölgyfára van szüksége. Ezen famenyiség folyó évi október hó 1.-éig a verseczi vasuti főállomásig, akar több részletben is szállítandó.

Ezen faszállításra pályázók zárt ajánlatukat folyó évi június hó 10.-éig Versecz város tanácsánál benyújthatják. Az ajánlatban kitüntendő, hogy ha a városnak esetleg több fára lesz szükség, a vállalkozó ezen többletet is az ajánlott egységáráért fogja szállítani. Az egységárak ab Versecz vasutti, főállomás fuvarmentesen értendők.

Kelt Versecz thjf. város tanácsának 1905. évi május hó 15.-én tartott üléséből.

Dr. Rezuca, polgármester.

4657. szám tan. 1905.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város háztartási alappénztárának és az ugyanott kezelt többi városi alapok és alapítványoknak 1904. évről szóló és Versecz város törvényhatósági bizottságának f. é. május hó 31.-én tartott közgyűlésében tárgyalt zárszámadása a vonatkozó 99. 4657.—1904. sz. közgyűlési határozattal együtt f. é. június 4.-től kezdve 15 nap alatt vagyis f. é. június hó 18.-ig be-

zárólag a városi számvevősnél a szokott hivatalosórák alatt közbetekintés végett kitétetik, jogában állván az 1886. évi XXI. tc. 8. §-a értelmében minden adózónak a fent érintett idő alatt az idézett közgyűlési határozat elleni felebezését a városi tanácsnál írásban beadni.

Kelt Verseczen, 1905. évi június hó 1.-én.

Dr. Rezuca, polgármester.

422 szám — 1905 végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó, az 1881 évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fehértemplomi kir. törvényszéknek 1905. évi 10.445 számú végzése következtében Dr. Dimitrievics Szvetozár ügyvéd által képviselt Bukurovics Gergely javára Dr. Popovics Miklos ellen 4000 k. s jár. erejéig 1903. évi október hó 26.-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1892 kor. becsült következő ingóságok u. m.: különféle butorolt nyilvános árverésen eladottnak.

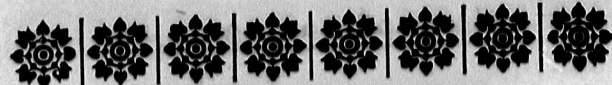
Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíróság 1903. évi V. 1151/14 számú végzése folytán 1919 k. 82. f. hátr. tőkekövetelés, ennek 1900. évi december hó 2. napjától járó 6% kamatai, Verseczen a heti piac téren leendő megtartására 1905. évi június hó 13-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi május hó 28. napján.

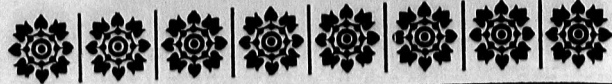
Fixmann,

kir. bírósági végrehajtó.



Globus

risztifókivonat



Iszákosság nincs többé!

Kivánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A **COZAPOR** többet ér, mint a világ minden szobeszedő a tartózkodásról, mert csodálatos elleneszenyessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A **COZA** oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség testvér, avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí mi okozta javulását.

COZA a családok ezreit békítette ki ismét, sok ezer ferit a szűgyen és becsatlenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a **COZAPOR** tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják egy próbaadagot és egy köszönő írással telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kereskedünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 604. sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek.
(Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendők.)

COZA INSTITUTE

(Dept. 604),

62, Chancery Lane, London, Anglia.

Benzinmotorok, gőzcseplőkészletek aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legujabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képviselő: **Singer és Palmer Temesvár.**

Ajánlja a legujabb rendszerű gépekkel felszerelt modern berendezésű kő- és könyvnyomdáját, s minden e szakba vágó munkák gyors pontos és izlésteljes kivitelére a legjutányosabb árak mellett.

Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet

(Czégtulajdonos: **Kirchner Ernő**)

Versecz.

Iskoláknak: oklevelek, értesítők, bizonyítványok és kimutatások.

Ügyvédeknek: intő-levelek, kérvények és keresetek, meghatalmazások, díjjegyzékek kötvények, szerződések, óvások, levélpapírok stb.

Pénzüintézeteknek: alapszabályok, értékpapírok, részvények és szelvényivek, betéti könyvecskék, üzleti könyvek, mérlegszámlák stb.

Kereskedőknek és iparvállalatoknak: körlevelek, árjegyzékek, számlák, üzleti könyvek, czimkéek és ragczedulák, intőlevelek, levélpapírok és borítékok czégyomással, czimkártyák, üzleti jelentések stb.

Falragaszok, hirdetmények, műsorok, étlapok, eljegyzési és esketési értesítők, meghívók, tánczrendek, gyászjelentések, névjegyek stb. elvállaltatnak.

Könyvkötészet a legmodernebb gépekkel.

Felvételi iroda és könyvkereskedés az Iskola- és Petőfi-utca sarkán, hol az összes bel- és külföldi lapokra elő lehet fizetni.

Képes levelező-lapok legdúsabb raktára.

Magyar Regényírók

Megjelent az első sorozat. Tartalma:

Csiky Gergely: Az Atlasz család. Illusztrálta Neogrady Antal.
B. Kemény Zsigmond: A rajongók. Két köt. Illusztr. R. Hirsch Nelli.
Pálffy Albert: Esztiike kisasszony professzora. Illusztr. Márk Lajos.
Vadnai Károly: A kis tündér. Illusztrálta Nagy Sándor.

A legértékesebb magyar regények

egyöntetű képes kiadása hatvan kötetben.

Szerkeszti

MIKSZÁTH KÁLMÁN

a ki a nagy vállalat eszméjét kidolgozta és a kötetek elé megírja az írók jellemrajzát.

A nagy magyar elbeszélő méltatja a magyar elbeszélő irodalom jeleseit.

A bevezetések sorozata együtt a magyar regényirodalom kész története.

A gyűjtemény 34 író 54 munkáját – a magyar irodalom ötvennégy kiváló alkotását – öleli fel.

AZ ÍRÓK NÉVSORA	Baksay Sándor	Dóczy Lajos	Iványi Ödön	Nagy Ignác	Tolnai Lajos
	Beniczkyné Bajza Lenke	B. Eötvös József	Jókai Mór	Pálffy Albert	Vadnai Károly
	Beöthy László	Fáy András	B. Jósika Miklós	B. Podmaniczky Frigyes	Vas Gereben
	Beöthy Zsolt	Gaál József	Justh Zsigmond	Pulszky Ferencz	Verseyhy Ferencz
	Bródy Sándor	Gárdonyi Géza	B. Kemény Zsigmond	Rákosi Jenő	Werner Gyula
	Csiky Gergely	Gyulai Pál	Kuthy Lajos	Rákosi Viktor	Wohl Stefanie
	Degré Alajos	Herczeg Ferencz	Mikszáth Kálmán	Toldy István	

Minden kötet egy-egy kiváló magyar festőművész illusztrációival.

Mindössze ezer illusztráció külön diszes műmellékletek formájában.

Tiszta, szép metszésű, könnyen olvasható betűk. Finom, famentes papír.

Diszkrét izlésű, diszes bekötési tábla.

MEGRENDELŐ-JEGY.

A _____ cégtől
ezennel megtervelem a
«MAGYAR REGÉNYÍRÓK»
címmű gyűjteményes vállalat hatvan kötetét, vászonkötésben 300 koronáért;
a) négy koronás havi részletfizetés mellett,
b) félévenként fizetendő 25 korona utánvét mellett.
A nem kívánt módokat törölnöd.

Tudomásul veszem, hogy a fenti műből 1904 szeptember hótól kezdve félévenként egy-egy 5 kötetből álló sorozat jelenik meg. A részletek az első szállítástól kezdve minden hó 1-én a fenti cégnél _____ fizetendők be mindaddig, míg a mű teljes vételére kiegyenlítő nincs. A részletek be nem tartása esetén a részletfizetés kedvezmény megszűnik és a teljes vételár esedékessé válik. Az első részlet utánveendő.

Szóbel: megállapodások érvénytelenek.

Lakhely és kelet: _____
Név és állás: _____

A „Magyar Regényírók”

minden művelt magyar uri család örökbecsű könyvtára. A hatvan kötet félévenként öt kötetes sorozatokban jelenik meg. Az első öt kötet most hagyta el a sajtót.

A 60 kötet ára előkelő kötésben 300 kor. Törleszthető havi 4 koronás részletekben is. Megrendelhető a mellékelt rendelő-jegy felhasználásával bármely könyvkereskedés útján. — Részletes prospektust kívánatra készséggel küld a kiadó intézet

Franklin-Társulat

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

Hirdetmény.

A himlőoltásról szóló 1887. évi XXII. t. cz. alapján minden szülő, gyám és általában az, akire gyermek gondozása bízva van, köteles — amennyiben a gyermek a valódi himlőbetegségen át nem esett — azt annak első évében himlő ellen beoltatni.

Ugyane t. cz. alapján a tanintézetek és tanonciskolák növendékei életük 12. évének betöltése előtt újra oltandók.

Az 1904. és 1905. évi március hó 1-je közt született és még be nem oltott gyermekek általános beoltása folyó évi június hó 4-étől bezárólag július hó 3-ig terjedő időközben minden vasárnap és hétfő délután 3-4 óráig a városház nagy termében fog eszközölni.

Ennéltojva valamennyi szülő, gyám és gyermekgondozó 2-100 korona pénzbüntetés terhe alatt felhívatik, hogy a fent érintett időben született gyermekét a fent kitett időben beoltassa s 7 nappal azután a siker ellenőrzése céljából a fent említett helyiségbe behoza vagy pedig az esetleg már megtörtént sikeres beoltásról valamely orvos bizonyítványát az oltóbizottságnak benyujtsa.

Szintugy felhívtnak a tanulók és tanoncok szülei és gondozói, hogy a 12 éves kort elerendő s még újra be nem oltott, közép vagy tanonciskolát látogató gyermekek újra oltását eszközöltessék s annak megtörténtét orvosi bizonyítvánnyal legkésőbb folyó évi szeptember hó 1-ig igazolják, mely határidő letelte után az újraoltásra kötelesek általános újraoltása az iskolákban fog megtartatni.

Rendőrkapitányság Verseczen 1905. évi május hó 9.

Szekeres, rendőrkapitány.

Fenti hirdetmény kapcsán az országos orvosszövetség verseczi fiókja közlésezi, miszerint tagjai lakásukon közönséges rendelő órák alatt magánoltást és magán-ujraoltást végeznek és hogy ennek legkisebb díja egyaránt 1 korona, míg az oltandó lakásán végzett oltás vagy újraoltás legkisebb díja egyaránt 3 korona.

Verseczen, 1905. évi május hó 9.

Dr. Buró Péter, titkár.

Dr. Fitz Sándor, elnök.

Globin



minden fáradság nélkül **gyönyörű fényt!**

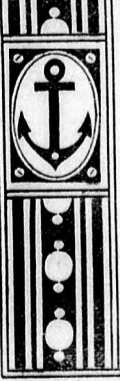
A bőrt puhán tartja és tartóssá teszl.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller



pótleka
egy régiónek bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult küszvényél, osztnál és meghülekéknél bedöröslésésképpen használva. **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter czéjegygyéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerárta az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szetküldés.

Világkiállítás St. Louis 1904 Legmagasabb kitüntetés, Grand Prix



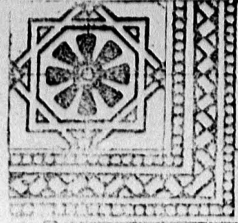
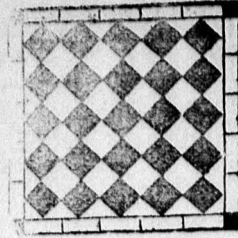
Globus-tisztító-kivonat jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószer.

WALLA JÓZSEF

Márvány-mozaik és cement-áru gyára

BUDAPEST,

VII, Rottenbiller-utca 13.



Gránit-terazzo
Betonirozások
Csatornázások
Turbinák és zsilipek
Medenczék
Szökőkutak
Jászolok
Fürdőkádak betonból és fayence-lapokkal borítva
Falburkolatok fayence-lapokkal

Márvány-mozaik-lapok velencei módra
Cement-lapok sima és római mozaik-utánzat
Mozaik-lap á la Mettlach
Keramit- és Klinker-lap
Portland-cementesövek
Kőagyagesövek
Roman-cement
Portland-cemet
Tűzálló-tégla

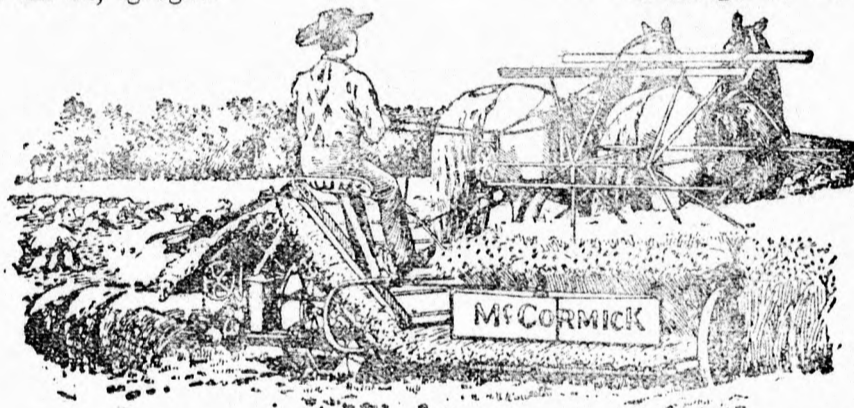


Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagoí aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató

Budapest, V., Váci-ut 30



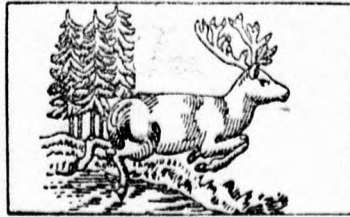
Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszálogép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévektőfőnal gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós cultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek. Katalógusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk

Schicht-szappan

jegyek:

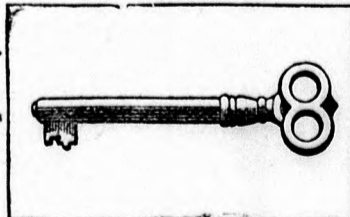
„szarvas“

„kulcs“



Legjobb, legkiadósabb, és azért a legolcsóbb szappan.

Tiszta minden ártalmas vegyülettől.



Mindenütt kapható.

Bevásárlásnál legjobban arra kell ügyelni, hogy minden darab szappan „Schicht“ nevet, és egyet a fentebbi védjegyekből visel.